



## Що таке Kieztandem? (тандем по сусідству)

KIEZTANDEM об'єднує людей із досвідом біженства і міграції та людей, зацікавлених у нових соціальних контактах в околицях Трептов-Кьопеніку.

Ми, штатна команда, знаходимо відповідного партнера-тандему. Залежно від ваших побажань ми можемо організувати партнерство для:



Однієї  
особи



пари



сім'ї

## Хотіли б ви взяти в цьому участь?

Просто домовтеся про зустріч з  
нами:



За телефоном  
030 24 35 85 76



За номером у WhatsApp  
01525 30 17 228



За електронною поштою  
info@kieztandem.de



Відвідайте нас на Facebook  
[www.facebook.com/Projekt.Kieztandem](https://www.facebook.com/Projekt.Kieztandem)  
[www.instagram.com/kieztandem/](https://www.instagram.com/kieztandem/)



Відвідайте наш сайт  
[www.kieztandem.de](http://www.kieztandem.de)



Відвідайте наш офіс  
Oberspreestr. 182, 12557 Berlin

## Ми раді зустрічі з вами!

KIEZTANDEM є проектом Unionhilfswerk Berlin Foundation і фінансується Фондом притулку, міграції та інтеграції Європейського Союзу.

**BUS**  
Im Unionhilfswerk

 **Unionhilfswerk**  
Stiftung Unionhilfswerk Berlin

**Europa fördert**  
Asyl-, Migrations-, Integrationsfonds

 **Finanziert von der Europäischen Union**



Флаер для  
людей з досвідом  
біженства та міграції



## Проект KIEZTANDEM

Гуляти разом по сусідству

Супровід для людей з досвідом  
біженства та міграції в  
Трептов-Кьопеніку





## Проводити час разом

Тандеми проводять час разом:



2-3 години на тиждень

під час розмов, прогулянок по сусідству, під час занять спортом або на ігровому майданчику



та беруть участь у безкоштовних заходах, організованих проектом KIEZTANDEM



Крім того нові жителі Берліну також за бажанням можуть отримати: загальні соціальні консультації, посередництво та підтримку, а також волонтерську роботу

## Що це вам дає?



Встановити нові контакти



Знайомство з околицями



Практика німецької мови



Знайти спільні хобі (кулінарія, рукоділля, спорт, мова, танці...) і нові захоплення для себе та/або своєї родини



Мати поруч контактну особу, яка може надати підтримку у дрібних бюрократичних питаннях



Професійна підтримка команди проекту



За бажанням працевлаштування на волонтерську роботу



Соціальні поради



## ХТО МОЖЕ ВЗЯТИ УЧАСТЬ?

Участь можуть брати люди



з досвідом біженства, які зараз проживають у Трептов-Кьопеніку



раді обмінюються досвідом та займатися спільною діяльністю



готові брати участь у обмінних зустрічах та заходах (наприклад, екскурсії).



з рівнем німецької мови не нижче A2



Мінімальний вік: 18 років

## Хто такі партнери по тандему?

Партнери тандему працюють на **громадських** засадах. Це означає, що вони не отримують грошей за це завдання, а роблять це добровільно у вільний час. Партнери тандему не є підготовленими спеціалістами чи соціальними працівниками.

